

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 25. marca 2013 — B, ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Vec C-149/13)

(2013/C 171/33)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: B

Ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Prejudiciálna otázka

Aké hranice stanovuje článok 4 smernice Rady 2004/83/ES ⁽¹⁾ z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany, ako aj Charta základných práv Európskej únie, predovšetkým jej článok 3 a článok 7, pre spôsob, akým sa má posudzovať dôveryhodnosť údajnej sexuálnej orientácie, a odlišujú sa tieto hranice od hraníc, ktoré platia pre posudzovanie dôveryhodnosti iných dôvodov prenasledovania, a pokiaľ áno, do akej miery?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mím. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 25. marca 2013 — C, ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Vec C-150/13)

(2013/C 171/34)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: C

Ďalší účastník konania: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Prejudiciálna otázka

Aké hranice stanovuje článok 4 smernice Rady 2004/83/ES ⁽¹⁾ z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany, ako aj Charta základných práv Európskej únie, predovšetkým jej článok 3 a článok 7, pre spôsob, akým sa má posudzovať dôveryhodnosť údajnej sexuálnej orientácie, a odlišujú sa tieto hranice od hraníc, ktoré platia pre posudzovanie dôveryhodnosti iných dôvodov prenasledovania, a pokiaľ áno, do akej miery?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mím. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Versailles (Francúzsko) 25. marca 2013 — Le Rayon d'Or SARL/Ministre de l'Économie et des Finances

(Vec C-151/13)

(2013/C 171/35)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour administrative d'appel de Versailles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelka: Le Rayon d'Or SARL

Odporca: Ministre de l'Économie et des Finances

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 11 A ods. 1 písm. a) šiestej smernice ⁽¹⁾ prevzatý do článku 73 smernice 2006/112/ES ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že „paušál na starostlivosť“ vyplácaný zdravotnými poisťovňami domovom pre seniorov odkázaných na starostlivosť v súlade s článkom L 174-7 Zákonníka sociálneho zabezpečenia a oslobodený od dane z pridanej hodnoty na základe článku 261 ods. 4 bodu 1c Všeobecného daňového zákonníka predstavuje dotáciu priamo súvisiacu s cenou služieb starostlivosti poskytovaných obyvateľom, ktorá z tohto dôvodu spadá do pôsobnosti dane z pridanej hodnoty?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23).

⁽²⁾ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).